





Generali Pojišťovna a.s.  
generální ředitelství  
Bělehradská 132  
120 84 Praha 2  
Česká republika

## DODATEK Č.50 K POJISTNÉ SMLOUVĚ Č. 1504888890

**Generali Pojišťovna a.s.**, Bělehradská 132, 120 84 Praha 2, Česká republika, IČO: 61859869,  
zastoupená  upisovatelem  
a  upisovatelem  
Generali Pojišťovna a.s. je zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 2866  
Společnost je členem Skupiny Generali, zapsané v italském registru pojišťovacích skupin, vedeném ISVAPem, pod číslem 26.  
(dále jen "pojistitel")

a

**Město Čáslav**, Žižkovo náměstí 1, 286 01 Čáslav, IČ:00236021,  
zastoupená Ing. Jaromírem Strnadem, starostou a Ing. Jiřím Havlíčkem, místostarostou  
(dále jen „pojistník“)

### uzavírají tento dodatek č. 50 k pojistné smlouvě č. 1504888890

- I. S platností a účinností od **01. 11. 2012** se s ohledem na rozšíření pojistného krytí doplňují a nahrazují následující ujednání pojistné smlouvy takto:

Pojištěný:

1. **Město Čáslav**, Žižkovo náměstí 1, 286 01 Čáslav, IČ:00236021
2. **Dusíková divadlo Čáslav**, Masarykova 194, 286 01 Čáslav, IČ: 00066273
3. **Dům dětí a mládeže Čáslav**, Jeníkovská 222, 286 01 Čáslav
4. **Městská knihovna Čáslav**, Žižkovo nám. 1, 286 01 Čáslav, IČ: 00066281
5. **Základní umělecká škola J. L. Dusíka Čáslav**, Jeníkovská 222, 286 01 Čáslav, IČ: 70870012
6. **Městské muzeum Čáslav**, Husova 291, 286 01 Čáslav, IČ: 472867
7. **Domov důchodců Čáslav**, Nazaret 94 a 59, 286 01 Čáslav, IČ: 48677787
8. **Pečovatelská služba Čáslav**, Svatopluka Čecha 441, 286 01 Čáslav, IČ: 61926931
9. **Městská nemocnice Čáslav**, Jeníkovská 348, 286 01 Čáslav, IČ: 00873764
10. **Základní škola Čáslav**, Žižkovo nám. 182, 286 01 Čáslav, IČ: 49541030
11. **Základní škola Čáslav**, Masarykova 357, 286 01 Čáslav
12. **Školní jídelna při ZŠ Čáslav**, Masarykova 288, 286 01 Čáslav
13. **Školní jídelna při ZŠ Čáslav**, Žižkovo nám. 181, 286 01 Čáslav
14. **Mateřská škola Čáslav**, Bojovníků za svobodu 1547, 286 01 Čáslav
15. **Mateřská škola Čáslav**, Masarykova 224, 286 01 Čáslav
16. **Mateřská škola Čáslav**, Těsnohlídkova 1628, 286 01 Čáslav
17. **Mateřská škola Čáslav**, Jahodová 1454, 286 01 Čáslav
18. **Školní jídelna při MŠ Čáslav**, Masarykova 224, 286 01 Čáslav
19. **Školní jídelna při MŠ Čáslav**, Těsnohlídkova 1628, 286 01 Čáslav
20. **Školní jídelna při MŠ Čáslav**, Bojovníků za svobodu 1547, 286 01 Čáslav
21. **Školní jídelna při MŠ Čáslav**, Jahodová 1454, 286 01 Čáslav
22. **Druhé družstvo vlastníků bytů v Čáslavi**, Bojovníků za svobodu 1448, 286 01 Čáslav, IČ: 26182971
23. **Základní škola Sadová**, Sadová 1756, 286 01 Čáslav, IČ: 71176683
24. **Tenisový klub, Čáslav, Šípková 1740, 286 01 Čáslav, IČ: 44702434**
25. **ANIMA ČÁSLAV, o.p.s.**, Svatopluka Čecha 441, 286 01 Čáslav, IČ: 27226751
26. **Mateřská škola Čáslav**, Husova 526, 286 01 Čáslav

## **5. POJIŠTĚNÍ ODPOVĚDNOSTI ZA ŠKODY**

Počet obyvatel (údaj rozhodný pro výpočet pojistného): do 10 100 obyvatel.

### **Pojištění obecné provozní odpovědnosti dle VPPO 95 a SPPO-2001-O, SPPO-2001-Š atd.**

V rámci obecné provozní odpovědnosti obce se pojištění vztahuje i na odpovědnost všech pojištěných z/ze:

- provozování sportovních a/nebo kulturních zařízení
- pořádání okresních soutěží a závodů včetně přípravy na ně,
- provozní činnosti subjektu, který byl zřízen obcí (pojištění pod číslem 1.-25., s výjimkou č. 9 Městská nemocnice Čáslav, č. 22 Druhé družstvo vlastníků bytů v Čáslavi a č. 24 Tenisový klub, Čáslav ) vč. odpovědnosti za škodu způsobenou vadným výrobkem.
- Pro pojištěného pod č. 25 ANIMA ČÁSLAV, o.p.s a ostatní subjekty zřízené městem Čáslav se pojištění vztahuje také na odpovědnost za škodu dle Zákona č. 108/2006 Sb. o sociálních službách.
- Pojištění se vztahuje na odpovědnost za škodu z držby vodních děl ve vlastnictví pojištěného i v případě, že jsou užívány k podnikatelským účelům a/nebo pronajaty. Za vodní díla se považují také: vodní nádrže, rybníky všeho druhu a ostatní vodní plochy. Odchylně od VPPO 95, čl. 8, bod 1), písm. h) se pojištění vztahuje také na škody vzniklé odkapáváním nebo únikem jiných kapalin z nádob nebo nádrží, přičemž za nádrž nebo nádobu se rozumí vodní díla a nádrže/nádoby ve vlastnictví nebo nájmu pojištěného. Dále se pojištění vztahuje, odchylně od VPPO 95, čl. 8, bod 1) písm. j) na škody těmito vodními díly způsobené znečištěním nebo otrávením vod všeho druhu, ovzduší a půdy nebo zemského povrchu při náhlé poruše ochranného zařízení. Tímto je také dotčeno ustanovení čl. 8, odst. 3) písm. i) VPPO 95.
- Pojištění se vztahuje na odpovědnost za škodu z provozu veřejného koupaliště provozovaného pojištěným (roční příjem 200 000,- Kč)
- Pojištění odpovědnosti za škodu se v souladu se Zákonem č. 111/2006 Sb. o pomoci v hmotné nouzi, ve znění pozdějších předpisů vztahuje na odpovědnost obce za škodu na majetku nebo na zdraví, kterou osoba vykonávající veřejnou službu neúmyslně způsobí nebo jí bude způsobena.  
Sublimit pro škody, způsobené osobám vykonávajícím veřejnou službu činí 100 000,- Kč  
Sublimit pro škody, které osoby vykonávající veřejnou službu způsobí třetím osobám, za kterou považujeme i obec, činí 100 000,- Kč  
Sublimit pro škody, které osoby vykonávající veřejnou službu způsobí poškozením nebo zničením (nikoliv však ztrátou) svěřených pracovních prostředků činí 10 000,- Kč  
Spoluúčast pro jeden a každý z uvedených sublimitů činí 1 000,- Kč.

Paušální pojistná částka: 20.000.000,-Kč

Spoluúčast: 1.000,-Kč

Základní pojistné: 36.931,-Kč

### **Rozšíření rozsahu pojištění:**

- Odpovědnost městské policie (pojištěna je držba a služební použití bodných, sečných a střelných zbraní a služebního psa za předpokladu dodržení všech zákonných a úředních předpisů)  
Pojistné 3.126,- Kč  
Spoluúčast 1.000,- Kč
- Odpovědnost z držby obecních bytových domů  
Pojistná částka 5.000.000,-Kč  
Pojistné 7.816,-Kč  
Spoluúčast 1.000,-Kč
- Odpovědnost z držby nemovitostí pronajatých k podnikatelským účelům  
Pojistná částka 5.000.000,-Kč  
Pojistné 1.563,-Kč  
Spoluúčast 1.000,-Kč



- Odpovědnost školského zařízení nebo jiného zařízení určeného pro děti, mládež a občany i pro případ pořádání kulturních a/nebo sportovních akcí (ZŠ, MŠ, ŠJ, ZUŠ, Dům dětí apod.) +šatny žáků+škody na zdraví žáků dle SPPO-2001-Š  
 Pojistné 3.126,-Kč  
 Spoluúčast: 0,-Kč

#### Pojištění provozní odpovědnosti dle zvláštních ujednání:

##### **ODP E-05022/Město: Šatny zaměstnanců a návštěvníků**

Spoluúčast pro jízdní kola činí 2 000,- Kč.

Pojistná částka: 10 000,- Kč z toho 2 000,- Kč/cennosti 100 000,- Kč/1den  
 Spoluúčast: 0,- Kč Pojistné: 3 908,- Kč

Připojištění dle ODP E-05022 platí i pro subjekty vedené pod č. 22 a č. 24.

##### **ODP E-05037:Náklady vynaložené zdravotní poj. ve prospěch zaměstnance**

Pojistná částka: 2.000.000,- Kč Spoluúčast:10%, min.1.000,- Kč Pojistné: 2.346,- Kč  
 Připojištění dle ODP E-05037 platí i pro subjekty vedené pod č. 22 a č. 24.

##### **ODP E-05040/Město Čáslav: Škody na životním prostředí**

Pojistná částka: 1.000.000,- Kč Spoluúčast:5%, min.5.000,- Kč Pojistné: 11.079,- Kč  
 Sublimit plnění pro škody způsobené znečištěním vod, ovzduší, půdy nebo zemského povrchu a škody způsobené čistítkami vod a skladováním odpadu činí 300 000,- Kč.

##### **ODP E-05053: Rozšíření salmonelózy**

Pojistná částka: 1.000.000,- Kč Spoluúčast: 1.000,- Kč Pojistné: 3 908,- Kč  
 Odchylně od čl. 8, odst. 1, písm. l) VPPO 95 se pojištění vztahuje rovněž na odpovědnost za škodu způsobenou jinému , byť i z nedbalosti, zavlečením nebo rozšířením nakažlivé choroby lidí, zvířat nebo rostlin v souvislosti s činností pojištěného, kromě přenosu HIV.  
 Připojištění dle ODP E-05053 platí i pro subjekt vedený pod č. 24.

##### **ODP E-05060/Město: Vzájemná / křížová odpovědnost za škodu**

Pojistná částka: 1.000.000,- Kč Spoluúčast: 1.000,- Kč Pojistné: 4 689,- Kč  
 Pojistné částky pro připojištění na základě zvláštních ujednání se sjednávají v rámci paušální pojistné částky jako její sublimit.  
 Připojištění dle ODP E-05060 platí i pro subjekty vedené pod č. 22 a č. 24.

##### **DPP O 70: Výkon státní a veřejné správy**

Pojistná částka: 1.000.000,- Kč Spoluúčast:5%, min.5.000,- Kč Pojistné: 9.233,- Kč

##### **Pojištění provozní odpovědnosti subjektu vedeného pod č. 22 (IČ: 26182971) dle VPPO 95 a SPPO 98:**

Pojistná částka: 5.000.000,- Kč Spoluúčast: 1.000,- Kč Pojistné: 6.394,- Kč

##### **Pojištění provozní odpovědnosti subjektu vedeného pod č. 24 (IČ: 44702434) dle VPPO 95 SPPO 98 SO vč. ODP E-05001**

Pojistná částka: 5.000.000,- Kč Spoluúčast: 1.000,- Kč Pojistné: 7 816,- Kč

V rámci provozní odpovědnosti se pojištění vztahuje i na pořádání okresních soutěží a závodů, včetně přípravy na ně.

**Pojištění odpovědnosti za škodu se v souladu se Zákonem č. 111/2006 Sb. o pomoci v hmotné nouzi (veřejná služba), ve znění pozdějších předpisů vztahuje na odpovědnost obce za škodu na majetku nebo na zdraví, kterou osoba vykonávající veřejnou službu neúmyslně způsobí nebo jí bude způsobena**

Sublimit pro škody, způsobené osobám vykonávajícím veřejnou službu činí 100 000,- Kč

Sublimit pro škody, které osoby vykonávající veřejnou službu způsobí třetím osobám, za kterou považujeme i obec, činí 100 000,- Kč

Sublimit pro škody, které osoby vykonávající veřejnou službu způsobí poškozením nebo zničením (nikoliv však ztrátou) svěřených pracovních prostředků činí 10 000,- Kč

Spoluúčast pro jeden a každý z uvedených sublimitů činí 1 000,- Kč.

**Celkové roční pojistné za pojištění odpovědnosti za škodu**

**104 281,-Kč**

## **7. POJIŠTĚNÍ PŘEPRAVY V ROZSAHU SU-PŘEPR-01/99**

### **A. Pojištění vlastního i cizího souboru exponátů a sbírek (sbírkové fondy) vč. exponátů/sbírek zapůjčených – na první riziko**

Místa pojištění: území ČR

**Pojištěná rizika:** poškození a zničení při přepravě, loupež při přepravě

Ujednává se, že pojištění se vztahuje na všechny exponáty/sbírkové fondy (sbírkový fond), které jsou evidovány v celostátním systému CES bez doložení znaleckých posudků vč. uvedení ceny. Znalecké posudky k jednotlivým exponátům budou vyhotoveny až následně pro účely případných pojistných plnění.

Aktuální seznam exponátů/sbírek (sbírkový fond) bude pojistiteli předložen při sjednání tohoto pojištění a pak následně vždy na vyžádání nebo k obnově pojistné smlouvy.

Pojištění se nevztahuje na škody vzniklé při vykládce. Poškození při nakládce zůstává pojištěno.

Způsob a podmínky přepravy:

Pojištěna je přeprava uskutečňovaná vlastními silničními vozidly pojištěného nebo cizími silničními vozidly užívanými pojištěným k výkonu jeho oprávněné činnosti na základě smlouvy o leasingu, dlouhodobém či krátkodobém pronájmu apod.

Odchylně od SU-přepr-01/99, Článek 2, se pojištění vztahuje také na věci s převládající uměleckou, historickou nebo sběratelskou hodnotou či osobním ohodnocením předmětu, hudební nástroje, cennosti a starožitnosti, kresby a plány všeho druhu, věci vyžadující zachování stálé teploty, vlhkosti apod.

Pojistitel poskytne pojistné plnění za odcizení zabezpečeného vozidla s nákladem pokud bylo vozidlo vybaveno buď funkčním alarmem nebo individuálně zabudovaným vypínačem elektrického proudu při startování vozidla nebo imobilizérem, přičemž zabezpečovací prvky musí být v době události v aktivním stavu.

Roční limit pojistného plnění: 1.000.000,-Kč

Spoluúčast: 10%, min. 5.000,-Kč

**Roční pojistné: 15.000,-Kč**

### **B. Pojištění peněz při přepravě – na první riziko**

**Pojištěná rizika:** požár, výbuch, úder blesku, zřícení mostu nebo pozemní komunikace, pád letadla nebo jiného tělesa na dopravní prostředek, pád stromu nebo stožáru, nehoda dopravního prostředku.

Pojištění se sjednává na první riziko a je do něj zahrnuto riziko loupež.

Přepřavou se rozumí buď přeprava dopravním prostředkem nebo také přeprava pojištěných věcí pěšky.

Pojištěna je přeprava uskutečňovaná vlastními silničními vozidly pojištěného nebo cizími silničními vozidly užívanými pojištěným k výkonu jeho oprávněné činnosti na základě smlouvy o leasingu, dlouhodobém či krátkodobém pronájmu apod.



Přepravu může provádět i jedna osoba vybavené obranným sprejem nebo tekutou střelou nebo paralyzátozem a přepravované peníze jsou uloženy v pevné řádně uzavřené a neprůsvitné kabele nebo kufru bez ohledu na způsob přepravy.

Roční limit pojistného plnění: 250.000,-Kč  
Roční pojistné: 5.000,-Kč

Spoluúčast: 1.000,-Kč

**Roční pojistné za pojištění přepravy 20.000,-Kč**

## II. Rekapitulace:

### REKAPITULACE POJIŠTĚNÍ A POJISTNÉHO

pojištěné riziko	roční pojistné
živelní pojištění	815 579,-Kč
pojištění rizika odcizení	94 500,-Kč
pojištění vandalismu	27 000,-Kč
pojištění skla	25 600,-Kč
pojištění elektroniky	70 000,-Kč
pojištění odpovědnosti	104 281,-Kč
pojištění přepravy	20 000,-Kč
<b>CELKOVÉ ROČNÍ POJISTNÉ</b>	<b>1 156 960,-Kč</b>
Sleva za tříletou smlouvu (15%)	173 544,-Kč
<b>CELKOVÉ ROČNÍ POJISTNÉ PO SLEVĚ</b>	<b>983 416,-Kč</b>
Doplatek pojistného za období od 01.11.2012 do 29.04.2013 činí:	2 113,- Kč

### Splatnost pojistného

Pojistné za roční období činí **983 416,-Kč** a bude placeno pololetně ve výši **491 708,-Kč** vždy k 30.4. a 30.10. každého roku. Platba bude prováděna na účet pojistitele.

III. Ostatní články a ujednání pojistné smlouvy a jednotlivých dodatků zůstávají beze změn.

IV. Tento dodatek obsahuje 5 stran a Přílohu č. 1 tohoto dodatku a je vyhotoven ve čtyřech exemplářích, z nichž pojistitel obdrží jeden a pojistník tři vyhotovení.

V Praze dne, dne 30. 10. 2012



Generali Pojišťovna a.s.  
(pojistitel)

Centrální úpis makléřských obchodů

Vypracoval:  odd.péče o makléře



Město Čáslav  
(pojistník)

Ing. Jaromír Strnad

## Příloha č. 1 k dodatku č. 50 pojistné smlouvy č. 150488890

Poř. Č.	Budovy a stavby	Adresa	Pojistná částka (Kč)	Pojistná hodnota
1.	Základní škola vč. jídelny, část ZŠ navazující na radnici vč. bytových a jiných prostor	Žižkovo nám. 181,182,183,197, Čáslav	215 400 000	nová hodnota
3.	Školní družina	Masarykova 330, Čáslav	38 000 000	nová hodnota
4.	Požární zbrojnice vč. garáží a ostatních staveb	Čáslav 196	35 546 000	nová hodnota
5.	Budova městské policie	Žižkovo nám. 229, Čáslav	6 245 000	nová hodnota
6.	Mateřské školky a jesle vč. staveb	Čáslav	38 000 000	nová hodnota
12.	Muzeum	Husova 291, Čáslav	18 000 000	nová hodnota
13.	Rodinný dům Rusalka	Čáslav	2 100 000	nová hodnota
14.	Domek ve Vodrantech	Čáslav čp. 901	1 200 000	nová hodnota
15.	Areál koupaliště	Čáslav	26 505 789	nová hodnota
16.	Domek na hřbitově - rodinný dům a kancelář hrobníka	Chotusická 439, Čáslav	2 200 000	nová hodnota
17.	Budovy - hřbitov (pítevná, márnice, sklady a ostatní budovy a stavby)	Čáslav	4 200 000	nová hodnota
25.	Domy s pečovatelskou službou	Čáslav	134 000 000	viz specifikace
32.	Dům	Filipovská 574, Čáslav	750 000	obecná hodnota
33.	1/2 rodinného domu	Pražská 338, Čáslav	0	časová hodnota
34.	Okál - obytný dům	Čáslav 1317	3 000 000	nová hodnota
36.	Bytové domy	Čáslav	1 787 000 000	viz specifikace
56.	Hospodářské budovy a kanceláře - komerční využití	Žaky u Čáslavi čp. 1,2,3,4	2 053 800	časová hodnota
57.	Budovy v zahradě - komerční prostory	Chrudimská 662, Čáslav	0	nová hodnota
58.	Sklad PHM - komerční prostory	Hejřof, Čáslav	2 750 000	nová hodnota
59.	Kotelna - BTH Nové Město	Boj. za svobodu 1448, Čáslav	6 640 000	nová hodnota
60.	Areál nemocnice města	Čáslav	273 700 000	nová hodnota
61.	Budovy malých a velkých kabin v areálu Vodranty vč. přístaveb a ostatních staveb v areálu Vodranty	Areál Vodranty Čáslav	15 000 000	nová hodnota
63.	Budova skladu - kombinovaná stavba, dřevěná	parc. 21, Čáslav	1 700 000	nová hodnota
64.	Administrativní budova	čp. 6, Čáslav	80 000 000	nová hodnota
66.	Budova s obchodem	Klimenta Čermáka 116, Čáslav	0	nová hodnota
68.	ZUŠ	Jenikovská 222, Čáslav	50 232 000	nová hodnota
69.	Domov důchodců vč. přístaveb	Pražská 94 a 59, Čáslav	131 500 000	nová hodnota
70.	Lázně vč. kotelny	Na Bělíšti 184, Čáslav	89 000 000	nová hodnota
72.	Administrativní budova	Hejřof, Čáslav	5 616 000	nová hodnota
73.	ZŠ	Masarykova 357, Čáslav	83 600 000	nová hodnota
75.	Obytné budovy Na Skále (čísla parcel - dříve jako rozstavěné stavby)	Čáslav	75 000 000	nová hodnota
76.	Budova radnice	Čáslav čp. 1	25 000 000	nová hodnota
77.	Dusíkové divadlo	Čáslav	91 000 000	nová hodnota
78.	Ovál atletické dráhy	Čáslav - Vodranty	16 000 000	nová hodnota
80.	Rekreační chata vč. přístaveb - cizí budova)	U Chabeřického mlýna, Zruč nad Sázavou	1 000 000	nová hodnota
81.	Areál ZŠ Sadová vč. technologického vybavení, PC sítě, box na popelnice, oplocení, zpevněných ploch, povrchu venkovního hřiště apod.)	Sadová 1756, Čáslav	205 810 000	nová hodnota
82.	Hřiště	Čáslav	0	nová hodnota
83.	Budova infocentra, zpevněné plochy, komunikace vč. přípojek	parc. 3584 a 2546, Čáslav	0	nová hodnota
84.	Budova hotelu Grand vč. st. součástí, příslušenství a staveb	J. Žižky z Trocnova 74, Čáslav	100 000 000	nová hodnota
85.	Šatny a sklad na tenisových kurtech	Areál Vodranty Čáslav	0	nová hodnota
86.	Předměty pojištění pod položkou č. 1.8. pojistné smlouvy	Čáslav	0	nová hodnota
87.	Předměty pojištění pod položkou č. 1.9. pojistné smlouvy	Čáslav	0	nová hodnota
90.	Budova kina vč. zpevněných ploch, opěrné zdi, rampy, venkovních schodů a ostat. příslušenství	ul. Jenikovská, Čáslav	21 000 000	nová hodnota
91.	Budova ubytovny	Na Bělíšti 1662, Čáslav	11 500 000	nová hodnota
92.	Zděná budova - administrativa (v současné době v rekonstrukci)	ul. Vrchovská, Čáslav	20 000 000	nová hodnota
93.	Kaplička v parku na Filipově	Filipov u Čáslavi	0	nová hodnota
95.	Budova bývalých kasáren P. Holého - byty s nebytovými prostory, přístřešky, zpevněné plochy apod.	J. z Poděbrad 86, Čáslav	0	nová hodnota
96.	Budovy a stavby vč. kolumbária na území hřbitova	Hřbitov - Čáslav	1 300 000	nová hodnota
97.	Budova bývalé kotelny	R. Těsnohlídka, Čáslav, st. parc. č. 2452	4 200 000	nová hodnota
98.	Budova bývalé kotelny	Žitenická, Čáslav, st. parc. č. 2448	6 750 000	nová hodnota
99.	Budova bývalé kotelny	Jenikovská, Čáslav, st. parc. č. 2908/3	3 600 000	nová hodnota
100.	Budova MŠ	Husova 526, Čáslav	0	nová hodnota
Celkem za budovy v Kč			<b>3 636 098 589</b>	